

**MINISTERIAL REGULATION AMENDING
THE MINISTERIAL REGULATION 97-ILM-
018-00 IN RELATION TO THE RURAL PLAN
FOR THE UNINCORPORATED AREAS OF
LAMÈQUE AND MISCOU ISLANDS**

**RÈGLEMENT MINISTÉRIEL AMENDANT
LE RÈGLEMENT MINISTÉRIEL 97-ILM-
018-00 RELATIF AU PLAN RURAL DES
SECTEURS NON CONSTITUÉS EN
MUNICIPALITÉ DES ÎLES LAMÈQUE ET
MISCOU**

under the

établi en vertu de la

COMMUNITY PLANNING ACT

LOI SUR L'URBANISME

(21-ILM-061-02)

(21-ILM-061-02)

Under section 52 of the *Community Planning Act*, the Minister of Local Governments and Local Governance Reform makes the following regulation:

En vertu de l'article 52 de la *Loi sur l'urbanisme*, le ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale établit le règlement suivant :

1. Subsection 2.4(1) of Part C of the Rural Plan Regulation for the Unincorporated Areas of Lamèque and Miscou Islands – Community Planning Act, as amended by Regulations 97-ILM-018-01, 02-ILM-018-02, 03-ILM-018-03, 04-ILM-018-04, 05-ILM-018-05, 06-ILM-018-06, 06-ILM-018-07, 06-ILM-018-08, 09-ILM-018-09, 09-ILM-018-10, 11-ILM-018-11, 13-ILM-018-12, 19-ILM-018-14 and 19-ILM-018-15, is hereby amended by replacing the period, where it appears after the words “AI Zone - Integrated Development”, with a comma and the word “and” and by adding the following paragraph:

1. Le paragraphe 2.4(1) de la Partie C du Règlement du plan rural pour les secteurs non constitués en municipalité des îles Lamèque et Miscou – Loi sur l'urbanisme, tel que modifié par les Règlements 97-ILM-018-01, 02-ILM-018-02, 03-ILM-018-03, 04-ILM-018-04, 05-ILM-018-05, 06-ILM-018-06, 06-ILM-018-07, 06-ILM-018-08, 09-ILM-018-09, 09-ILM-018-10, 11-ILM-018-11, 13-ILM-018-12, 19-ILM-018-14 et 19-ILM-018-15 est modifié par le remplacement du point, là où il apparaît après les mots « Zone AI – Aménagement intégré », par une virgule et le mot « et » et par l'addition de l'alinéa suivant :

“(j) subject to the terms and conditions set out in Schedule “N-2” attached hereto, as amended by the plan attached as Schedule “N-1”, entitled “Rezoning under section 59 of the *Community Planning Act*, regarding the property with PID 20215273 and owned by Secours-Amitié Inc., to modify part of M2 Zone – Mixed commercial and industrial zone and create a new AI Zone – Integrated Development” and dated **[DATE]**.”

« j) sous réserve des modalités et conditions de l'annexe « N-2 » ci-jointe, modifiée par le plan en annexe « N-1 », intitulé « Rezoning en vertu de l'article 59 de la *Loi sur l'urbanisme*, concernant la propriété portant le numéro d'identification (NID) 20215273 et ayant comme propriétaire Secours-Amitié Inc., afin de modifier une partie de la Zone M2 – Zone mixte commerciale et industrielle pour créer une nouvelle Zone AI – Aménagement intégré » en date du **[DATE]**. »

2. The AI Zone – Integrated Development is identified by the number -5 since it is the fifth integrated development zone for the Rural Plan Regulation for the Unincorporated Areas of Lamèque and Miscou Islands – *Community Planning Act*.

2. La Zone AI – Aménagement intégré est identifiée par le numéro -5 étant donné qu'elle est la cinquième zone d'aménagement intégré pour le Règlement du plan rural des secteurs non constitués en municipalité des îles Lamèque et Miscou – *Loi sur l'urbanisme*.

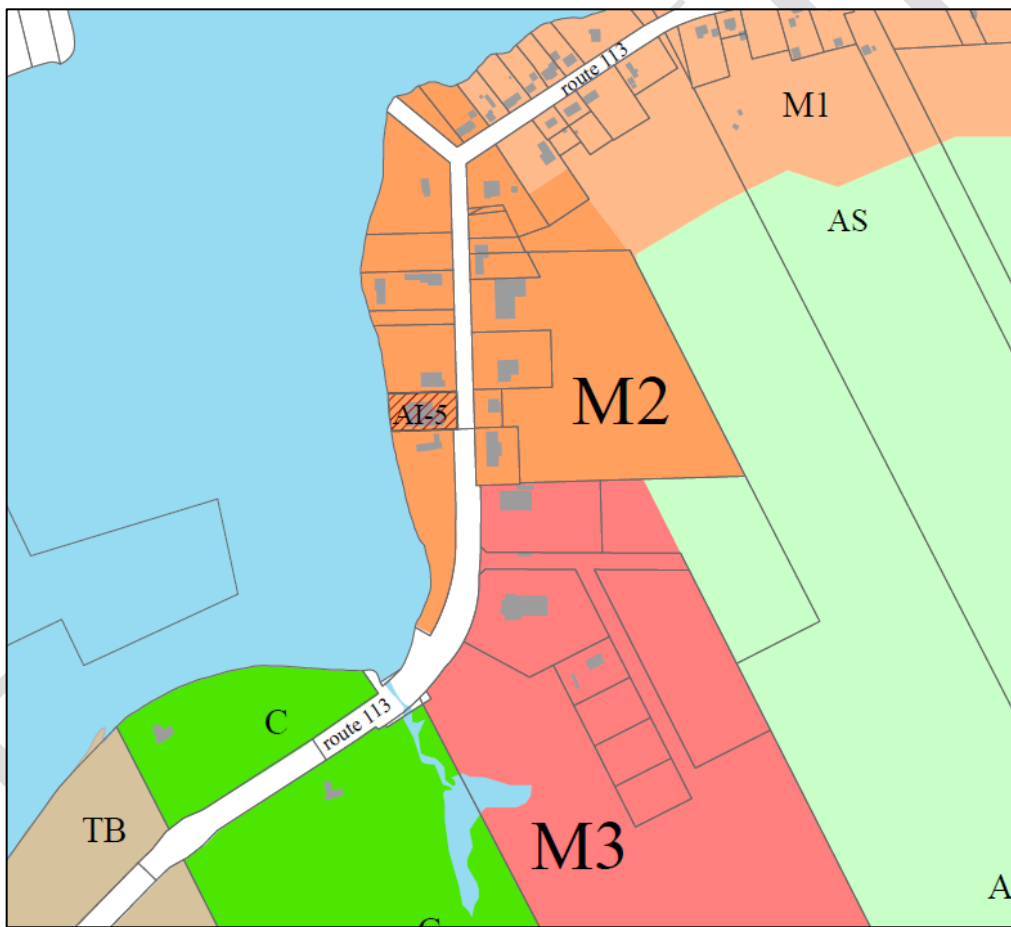
Hon./ L'hon. Daniel Allain
Minister / Ministre

Department of Local Governments and Local Governance Reform
Ministère des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale

Date

[DATE]

[DATE]



Zones	
Mixed (res., com., ind., inst.) (M1)	Mixte (res., com., ind., inst.) (M1)
Mixed (com. and ind.) (M2)	Mixte (com. et ind.) (M2)
Mixed 3 (com. and ind.) (M3)	Mixte 3 (com. et ind.) (M3)
Coastal zones (C)	Côtière (C)
Peatland (TB)	Tourbières (TB)
Agriculture, forestry (AS)	Agricoles, forestières (AS)
Modified zoning M2 to AI-5	Zone modifiée M2 vers AI-5

**Lamèque and Miscou Islands Unincorporated
Areas Amendment – property with PID
20215273 and owned by Secours-Amitié Inc.**

**Amendement pour les secteurs non constitués en
municipalité des îles Lamèque et Miscou –
propriété portant le numéro d'identification
(NID) 20215273 et ayant comme propriétaire
Secours-Amitié Inc.**

[DATE]

[DATE]

The property with PID 20215273 and shown on the plan attached as Schedule "N-1" is designated as an AI-5 Zone – Integrated Development and is subject to the following terms and conditions, which constitute an agreement between the Minister and Secours-Amitié Inc., in accordance with paragraph 125(9)(f) of the *Community Planning Act*:

La propriété portant le numéro d'identification (NID) 20215273 indiquées au plan en annexe « N-1 » est désignée Zone AI-5 – Aménagement intégré et est assujettie aux modalités et conditions suivantes qui constituent un accord entre le Ministre et Secours-Amitié Inc., conformément à l'alinéa 125(9)f de la *Loi sur l'urbanisme* :

1. Subject to section 2, the lands, buildings or structures located within the AI-5 Zone may be used for the purposes of, and for no other purpose than:

1. Sous réserve de l'article 2, les terrains, bâtiments ou constructions de la zone AI-5 ne peuvent être affectés qu'aux fins :

(a) one or two of the following main uses:

a) d'un ou de deux des usages principaux suivants :

(i) main use mentioned in the M2 Zone – Mixed commercial and industrial zone,

(i) usage principal mentionnée dans la zone M2 – Zone mixte commerciale et industrielle, et

(ii) up to five dwelling units.

(ii) jusqu'à cinq logements.

(b) accessory buildings, structures or uses to the main or secondary uses of the land, building or structure.

b) de bâtiments, de constructions ou d'usages accessoires aux usages principaux ou secondaires du terrain, du bâtiment ou de la construction.

2. Any building or structure located within the AI-5 Zone shall be approved in advance by the Department of Public Safety and, subject to this Appendix "N-2", be in compliance with the terms and conditions set out in the M2 Zone – Mixed commercial and industrial zone in terms of buildings, structures and uses.

2. Tout bâtiment ou construction situé à l'intérieur de la zone AI-5 doit, au préalable, recevoir l'approbation du ministère de la Sécurité publique et, sous réserve de la présente annexe « N-2 », être conforme aux modalités et conditions applicables en zone M2 – Zone mixte commerciale et industrielle quant aux bâtiments, constructions et usages.

3. No loading and unloading spaces are required for the uses of a food bank, a thrift shop and of five dwelling units.

4. A minimum of 17 off-street parking spaces are required for the uses of a food bank, a thrift shop and of five dwelling units.

5. A dwelling unit of the bachelor apartment type must have a minimal floor area of 27 square meters.

6. Any dwelling unit must have an height of its floor of 2 meters from the higher high water at large tide.

7. The provisions specified for in the AI Zone – Integrated Development Zone of the Rural Plan Regulation for the Unincorporated Areas of Lamèque and Miscou Islands – Community Planning Act apply *mutatis mutandis*.

8. In the event of any breach

(a) of the conditions of this agreement or of an amendment hereto; or

(b) of the provisions of the Rural Plan Regulation for the Unincorporated Areas of Lamèque and Miscou Islands – Community Planning Act;

by owner Secours-Amitié Inc., or by any other owner or operator on the property covered by this agreement shall be declared void, and the property in question shall revert to the zone classification that it had before this rezoning, being M2 Zone – Mixed commercial and industrial zone, and owner Secours-Amitié inc., and any other owner or operator on the property covered by this agreement shall lose the rights to use the same for any purposes except as authorized by the Rural Plan Regulation for the Unincorporated Areas of Lamèque and Miscou Islands – Community Planning Act for the zones as shown on Schedule “B” of the said regulation.

3. Aucun espace de chargement et déchargement n’est requis pour les usages de banque alimentaire, de friperie et de cinq logements.

4. Un minimum de 17 emplacements de stationnement est requis pour les usages de banque alimentaire, de friperie et de cinq logements.

5. Un logement de type studio doit avoir une aire de plancher minimale de 27 mètres carrés.

6. Tout logement doit avoir une hauteur de plancher de 2 mètres par rapport à la grande marée supérieure.

7. Les dispositions prévues à la zone AI – zone d’aménagement intégré du Règlement du plan rural pour les secteurs non constitués en municipalité des îles Lamèque et Miscou – Loi sur l’urbanisme s’appliquent *mutatis mutandis*.

8. Advenant le non-respect

a) des conditions du présent accord ou d’un amendement de celui-ci ; ou

b) des dispositions du Règlement du plan rural pour les secteurs non constitués en municipalité des îles Lamèque et Miscou – Loi sur l’urbanisme ;

par le propriétaire Secours-Amitié Inc., ou par tout autre propriétaire sur la propriété visée par le présent accord, le présent accord sera déclaré nul et la propriété en question retrouvera la classification de zone qu’elle avait avant le présent rezonage, étant la Zone M2 – Zone mixte commerciale et industrielle et, le propriétaire, Secours-Amitié Inc., et tout autre propriétaire sur la propriété visée par le présent accord, perdront leurs droits d’utilisation de l’usage tel que demandé, à l’exception des droits autorisés en vertu du Règlement du plan rural pour les secteurs non constitués en municipalité des îles Lamèque et Miscou – Loi sur l’urbanisme pour les zones telles qu’indiquées à l’annexe « B » dudit règlement.